



# CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL DE ARAGÓN

## BOLETÍN TRIMESTRAL

Número 14 - Junio 2004

A lo largo del primer trimestre de 2004 la economía aragonesa ha continuado mostrando signos de solidez acelerando suavemente su crecimiento interanual al 3,1%, tasa superior en tres décimas al registro nacional y muy por encima de los resultados de la Unión Europea (1,5%) y de la Zona Euro (1,3%).

Desde la perspectiva del gasto, todos los componentes de los que se dispone información presentan un comportamiento positivo, si bien destaca la evolución de la inversión en bienes de equipo con un crecimiento del 4,1%, dato que refuerza la tendencia de suave aceleración iniciada a principios de 2003 y que fue confirmada en el cierre del ejercicio con un índice de variación interanual del 3,7%. El consumo de los hogares, y tras dos trimestres sin variación en su tasa de crecimiento (2,9%), dibuja un perfil de aceleración con un avance del 3,5%. Frente a la variación acumulada de las importaciones (15,9%) destaca el retroceso de las exportaciones (-0,9%), lo que ha supuesto una menor contribución del sector exterior al crecimiento de la economía aragonesa.

Desde el lado de la producción, el sector de la industria y energía y el sector servicios presentan incrementos superiores a la media española, mientras que la construcción ralentiza su crecimiento cuatro décimas por debajo de la tasa nacional. No obstante, el buen ritmo de la economía aragonesa sigue basado en la construcción y el consumo, aunque se observan favorables indicios de un cambio en esta tendencia, motivado por la positiva evolución de las inversiones productivas y su reflejo en la consolidación de la recuperación de la industria aragonesa.

La tasa de variación interanual del Índice de Precios al Consumo (IPC) general se ha situado en mayo en el 3,4%, lo que ha supuesto un aumento de siete décimas respecto del mes anterior y una acumulación en lo que va de año del 2%. Este fuerte aumento se ha basado en la escalada de los precios del petróleo (frente a la disminución que registraron en mayo del año pasado tras el inicio de la guerra de Irak) y el negativo comportamiento de los alimentos frescos. No obstante, lo verdaderamente preocupante es el repunte de la inflación subyacente (2,7%) al no tener en cuenta el reciente encarecimiento del petróleo. En Aragón la tasa anual de inflación se situó en el 3% y la inflación subyacente en el 2,3%. Esta aceleración de los precios se ha manifestado también en el ámbito europeo pero con menor intensidad, así el diferencial se sitúa en nueve décimas, dos más que el mes anterior.

La población activa aragonesa continúa creciendo. En el primer trimestre de 2004 (datos EPA) ha aumentado un 2,6% (13.500 personas), crecimiento superior al español (2,2%). El 86% de las nuevas incorporaciones a la población activa han correspondido a mujeres. La tasa de actividad (53,2%) es todavía inferior a la española (55,4%), aunque registra un mayor crecimiento.

La población ocupada, que ha alcanzado un techo de 495.200 personas, ha aumentado todavía más: 16.800 personas, lo que representa un crecimiento del 3,5% sobre igual periodo del año anterior, frente al 2,6% del conjunto español. El 77% del nuevo empleo generado ha sido femenino. La tasa de empleo aragonesa (49,9%) se sitúa por encima de la española y alcanza un crecimiento porcentual interanual (3,7%) que duplica al español. Siguiendo la tendencia registrada últimamente, se continúan produciendo acusados descensos en Agricultura (-5,7%, 1.700 personas) e Industria (-5,2%, 6.200 personas), muy por encima del descenso que también se registra en España. Se producen aumentos, moderado en el sector de la Construcción y muy apreciable en Servicios (8,5%, 24.300 personas, duplicando el porcentaje de crecimiento en el conjunto del Estado). El 62,5% de la población ocupada lo está en el sector Servicios. Los asalariados representan el 79%, con una tasa de temporalidad del 24%.

La población parada (33.300 personas según la EPA) ha experimentado un importante descenso interanual del 8,8% (3.200 personas), muy superior al registrado en España (-0,9%). También han descendido en parecida proporción quienes buscan su primer empleo, que en sus dos terceras partes son mujeres. La tasa de paro aragonesa se sitúa en el 6,3%, muy por debajo de la española (11,4%), con un descenso interanual del 11,2%, también muy superior al experimentado en el conjunto de España (3%). Las dos terceras partes de las personas paradas llevan menos de 1 año buscando trabajo. El número de personas que llevan buscando trabajo menos de 2 años ha disminuido; por el contrario, los que superan ese tiempo (5.100 personas están en esta situación) han aumentado un 13,3%.

*(Continúa en Contraportada)*

# INDICADORES ECONÓMICOS Y SOCIALES

CONCEPTOS	Unidad	Fuente	Fecha último dato	ARAGÓN			ESPAÑA			
				Último dato	%Variación Interanual	%Variación Interanual Acumulada(1)	Último dato	%Variación Interanual	%Variación Interanual Acumulada(1)	
<b>AGREGADOS ECONÓMICOS (2)</b>										
Producto Interior Bruto - PIB (pm) Total	Millones de Euros	1/2	I T / 2004	-	3,1	-	144.650	2,8	2,8	
Consumo privado	Millones de Euros	1/2	I T / 2004	-	3,5	-	85.980	3,3	3,3	
FBCF bienes de equipo	Millones de Euros	1/2	I T / 2004	-	4,1	-	9.929	1,4	1,9	
FBCF construcción	Millones de Euros	1/2	I T / 2004	-	3,3	-	20.114	3,5	3,5	
Valor Añadido Bruto - VAB (pb) Total	Millones de Euros	1/2	I T / 2004	-	3,0	-	131.602	2,8	2,8	
VAB (pb) Agrario y Pesquero	Millones de Euros	1/2	I T / 2004	-	-	-	5.442	4,1	4,1	
VAB (pb) Energía	Millones de Euros	1/2	I T / 2004	-	-	-	5.112	-0,5	-0,5	
VAB (pb) Industria	Millones de Euros	1/2	I T / 2004	-	-	-	24.652	1,6	1,6	
VAB (pb) Industria y Energía	Millones de Euros	1/2	I T / 2004	-	1,6	-	29.764	1,2	1,2	
VAB (pb) Construcción	Millones de Euros	1/2	I T / 2004	-	3,0	-	11.585	3,4	3,4	
VAB (pb) Servicios de mercado	Millones de Euros	1/2	I T / 2004	-	-	-	65.074	3,1	3,1	
VAB (pb) Servicios de no mercado	Millones de Euros	1/2	I T / 2004	-	-	-	19.737	3,6	3,6	
VAB (pb) Total Servicios	Millones de Euros	1/2	I T / 2004	-	3,5	-	84.811	3,2	3,2	
<b>PRODUCCIÓN Y CONSUMO</b>										
Índice de Producción Industrial	Índice 2000=100	2	may-04	115,1	4,3	3,8	107	2,9	2,0	
Nivel de Utilización capacidad productiva	Porcentaje	3/6	II T / 2004	79,0	0,0	1,9	79,3	2,3	1,2	
Indicador de Clima Industrial	Saldo	3/6	may-04	-1,8	-	-	-2,4	-	-	
Facturación de Energía eléctrica	Gwh.	4	I T / 2004	1.891	23,8	23,8	-	-	-	
Consumo de productos petrolíferos	Gasolinas	Toneladas	5	mar-04	18.912	-3,4	-3,5	640.700	-0,7	-0,9
	Gasóleos	Toneladas	5	mar-04	129.640	21,1	12,7	2.954.400	15,0	6,9
Producción Energía eléctrica	Gwh.	6	abr-04	1.084	-5,6	3,9	19.742	9,4	6,6	
Consumo de cemento	Toneladas	7	abr-04	89.865	-8,2	-4,4	3.925.737	0,3	4,2	
Construcción de Viviendas	Iniciadas	Nº Viviendas	8	mar-04	1.082	-24,0	-21,3	69.113	16,1	6,3
	Terminadas	Nº Viviendas	8	mar-04	607	1,5	8,1	44.319	12,6	10,9
Licitación de obra pública	TOTAL	Miles de Euros	8	abr-04	37.243	-29,7	0,5	1.497.756	-17,5	5,4
	Obra Civil	Miles de Euros	8	abr-04	27.004	-23,7	15,7	1.110.787	-12,0	32,0
	Edificación	Miles de Euros	8	abr-04	10.238	-41,8	-47,3	386.969	-30,0	-47,1
Transporte de merc. por carretera.(Total Trans.)	Miles de Tn	8	IV T / 2003	16.346	14,0	11,3	294.186	3,2	5,3	
Tráfico aéreo de mercancías	Kilogramos	9/8	abr-04	691.169	23,1	27,7	50.225.174	9,0	7,6	
Tráfico aéreo de pasajeros	Pasajeros	9/8	abr-04	22.051	4,3	-16,9	13.115.502	7,0	9,8	
Matriculación de turismos	Unidades	10	may-04	2.838	11,4	12,1	142.301	10,9	16,4	
Matriculación de vehículos de carga	Unidades	10	may-04	848	8,2	13,0	31.895	12,5	14,1	
Viajeros en establecimientos hoteleros	Nº Personas	2	may-04	150.576	-3,2	3,0	6.220.192	3,9	6,1	
Pernoctaciones en establecimientos hoteleros	Nº Pernoctaciones	2	may-04	282.347	-9,1	0,1	20.620.169	-1,7	1,8	
Gasto medio por hogar	Euros	2	I T / 2004	5.037	-	-	5.565	-	-	
Gasto medio por persona	Euros	2	I T / 2004	1.866	-	-	1.909	-	-	
<b>PRECIOS Y SALARIOS</b>										
Índice de Precios de Consumo	Índice 2001=100	2	may-04	110	3,0	2,3	110,4	3,4	2,5	
Inflación Subyacente	Índice 2001=100	2	may-04	110,1	2,3	2,2	110,1	2,7	2,4	
Índice de Precios Industriales	Índice 2000=100	2	may-04	106,7	2,2	1,9	107,3	3,8	1,7	
Índice de Precios Agrarios Percibidos	Índice 1995=100	11	may-04	-	-	-	121,1	7,1	2,7	
Índice de Precios Agrarios Pagados	Índice 1995=100	11	may-04	-	-	-	121,2	6,6	44,8	
Precio del m <sup>2</sup> de la vivienda	Euros / m <sup>2</sup>	8	I T / 2004	1.335	16,6	16,6	1.542	17,2	17,2	
Coste laboral por trabajador y mes	Euros	2	I T / 2004	1.893	1,4	1,4	1.986	3,5	3,5	
Coste salarial por trabajador y mes	Euros	2	I T / 2004	1.367	1,2	1,2	1.457	3,2	3,2	
<b>COMERCIO DE MERCANCIAS CON EL EXTRANJERO</b>										
Importaciones e introducciones	Millones de Euros	12	abr-04	555	20,8	15,9	17.216	10,5	8,3	
Exportaciones y expediciones	Millones de Euros	12	abr-04	503	-16,8	-0,9	12.361	0,7	3,5	
<b>FINANCIEROS Y MONETARIOS</b>										
Depósitos	Sector Privado	Millones de Euros	13	mar-04	20.793	7,4	-	657.420	9,8	-
	Administraciones Públicas	Millones de Euros	13	mar-04	529	1,2	-	38.954	10,3	-
Créditos	Sector Privado	Millones de Euros	13	mar-04	21.618	16,7	-	792.030	16,0	-
	Administraciones Públicas	Millones de Euros	13	mar-04	1.246	13,4	-	32.931	6,8	-
Valor de Hipotecas Urbanas	Miles de Euros	2	mar-04	345.201	18,0	15,8	16.124.202	47,9	40,4	
Efectos de comercio devueltos	Miles de Euros	2	abr-04	18.651	4,5	-6,2	546.126	-4,1	-8,6	
<b>MERCADO DE TRABAJO</b>										
Población de 16 años y más	TOTAL	Miles de personas	2	I T / 2004	993,0	-0,2	-0,2	34.336,2	0,6	0,6
	Varones	Miles de personas	2	I T / 2004	486,4	-0,2	-0,2	16.671,5	0,6	0,6
	Mujeres	Miles de personas	2	I T / 2004	506,9	-0,1	-0,1	17.667,7	0,7	0,7
Activos	TOTAL	Miles de personas	2	I T / 2004	528,4	2,6	2,6	19.016,7	2,2	2,2
	Varones	Miles de personas	2	I T / 2004	316,7	0,6	0,6	11.231,4	1,1	1,1
	Mujeres	Miles de personas	2	I T / 2004	211,8	5,8	5,8	7.785,3	3,8	3,8
Ocupados	TOTAL	Miles de personas	2	I T / 2004	495,2	3,5	3,5	16.852,5	2,6	2,6
	Varones	Miles de personas	2	I T / 2004	303,1	1,3	1,3	10.290,6	1,1	1,1
	Mujeres	Miles de personas	2	I T / 2004	192,1	7,2	7,2	6.561,9	5,0	5,0

# INDICADORES ECONÓMICOS Y SOCIALES

CONCEPTOS		Unidad	Fuente	Fecha último dato	ARAGÓN			ESPAÑA		
					Último dato	%Variación Interanual	%Variación Interanual Acumulada(1)	Último dato	%Variación Interanual	%Variación Interanual Acumulada(1)
Ocupados	Agricultura	Miles de personas	2	I T / 2004	28,1	-5,7	-5,7	964,4	-0,7	-0,7
	Industria	Miles de personas	2	I T / 2004	111,9	-5,2	-5,2	3.072,8	-2,3	-2,3
	Construcción	Miles de personas	2	I T / 2004	45,6	0,9	0,9	2.008,7	3,2	3,2
	Servicios	Miles de personas	2	I T / 2004	309,6	8,5	8,5	10.806,6	4,2	4,2
Asalariados	TOTAL	Miles de personas	2	I T / 2004	391,9	5,0	5,0	13.706,8	2,8	2,8
	Varones	Miles de personas	2	I T / 2004	228,8	2,9	2,9	8.115,9	1,3	1,3
	Mujeres	Miles de personas	2	I T / 2004	163,1	8,0	8,0	5.590,9	5,0	5,0
	Con contrato indefinido	Miles de personas	2	I T / 2004	298,0	5,3	5,3	9.581,6	3,0	3,0
	Con contrato temporal	Miles de personas	2	I T / 2004	93,9	4,0	4,0	4.125,3	2,3	2,3
Parados EPA	TOTAL	Miles de personas	2	I T / 2004	33,3	-8,8	-8,8	2.161,4	-0,9	-0,9
	Varones	Miles de personas	2	I T / 2004	13,6	-11,7	-11,7	940,8	0,9	0,9
	Mujeres	Miles de personas	2	I T / 2004	19,6	-6,7	-6,7	1.223,3	-2,1	-2,1
	Menos de un año buscando empleo	Miles de personas	2	I T / 2004	22,1	-9,1	-9,1	1.218,5	0,0	0,0
	De uno a dos años buscando empleo	Miles de personas	2	I T / 2004	4,2	-8,7	-8,7	333,5	-3,9	-3,9
	Dos o más años buscando empleo	Miles de personas	2	I T / 2004	5,1	-13,3	-13,3	451,5	-3,6	-3,6
Parados EPA que buscan el primer empleo	TOTAL	Miles de personas	2	I T / 2004	4,3	-8,5	-8,5	318,4	-8,5	-8,5
	Varones	Miles de personas	2	I T / 2004	1,6	14,3	14,3	116,3	-9,3	-9,3
	Mujeres	Miles de personas	2	I T / 2004	2,8	-15,2	-15,2	202,2	-8,0	-8,0
Tasa de actividad	TOTAL	Porcentaje	2	I T / 2004	53,2	2,8	2,8	55,4	1,5	1,5
	Varones	Porcentaje	2	I T / 2004	65,1	0,9	0,9	67,4	0,4	0,4
	Mujeres	Porcentaje	2	I T / 2004	41,8	5,9	5,9	44,1	3,1	3,1
	Menores de 25 años	Porcentaje	2	I T / 2004	44,6	4,8	4,8	47,2	1,7	1,7
Tasa de empleo	TOTAL	Porcentaje	2	I T / 2004	49,9	3,7	3,7	49,1	1,9	1,9
	Varones	Porcentaje	2	I T / 2004	62,3	1,5	1,5	61,7	0,5	0,5
	Mujeres	Porcentaje	2	I T / 2004	37,9	7,4	7,4	37,2	4,3	4,3
	Menores de 25 años	Porcentaje	2	I T / 2004	36,7	5,9	5,9	36,3	2,3	2,3
Tasa de paro	TOTAL	Porcentaje	2	I T / 2004	6,3	-11,2	-11,2	11,4	-3,0	-3,0
	Varones	Porcentaje	2	I T / 2004	4,3	-12,4	-12,4	8,4	-0,1	-0,1
	Mujeres	Porcentaje	2	I T / 2004	9,3	-11,6	-11,6	15,7	-5,7	-5,7
	Menores de 25 años	Porcentaje	2	I T / 2004	17,5	-4,5	-4,5	23,0	-2,0	-2,0
Paro registrado INEM al último día de cada mes	Unidades	16	may-04	31.201	-7,4	-	1.654.149	2,9	-	
Perceptores de prestaciones por desempleo	Miles de personas	16	abr-04	21,5	0,5	-	1.054,0	7,2	-	
Colocaciones registradas por el INEM	Unidades	16	may-04	33.477	-1,4	4,7	1.278.684	6,9	13,5	
Afiliados en alta a la Seguridad Social	Miles de personas	15	jun-04	512,5	2,8	-	17.156,7	2,5	-	
<b>RELACIONES LABORALES</b>										
Convenios Colectivos registrados	Número	Unidades	15	mar-04	111	-	3,5	2.257	-	-5,5
	Trabajadores	Miles	15	mar-04	138,1	-	102,2	4.111,2	-	-15,9
Huelgas registradas	Participantes	Miles	15	feb-04	0,2	-	-	13,0	-	6,9
	Jornadas no trabajadas	Miles	15	feb-04	1,6	-	-	49,8	-	86,6
Regulaciones de empleo autorizadas	TOTAL trabajadores	Unidades	15	feb-04	77	-	-56,8	4.883	-	-42,4
	Con extinción de contrato	Unidades	15	feb-04	63	-	14,5	3.013	-	-33,3
	Con suspensión de empleo	Unidades	15	feb-04	14	-	-89,6	1.853	-	-50,1
	Con reducción de jornada	Unidades	15	feb-04	0	-	-98,0	17	-	-71,5
Conciliaciones individuales	TOTAL	Unidades	15	dic-03	467	-	0,4	30.308	-	-21,0
	Despidos con avenencia	Unidades	15	dic-03	22	-	-49,0	6.390	-	-49,0
Empresas afectadas por conciliaciones colec. term.	Unidades	15	dic-03	2	-	-91,6	73	-	462,1	
Accidentes de trabajo	TOTAL	Unidades	14/15	mar-04	3.972	-	-13,4	118.909	-	-27,4
	Con baja	Unidades	14/15	mar-04	1.610	-	-9,2	73.034	-	-14,7
	Sin baja	Unidades	14/15	mar-04	2.362	-	-15,7	45.875	-	-40,8
Enfermedades Profesionales	TOTAL	Unidades	14/15	mar-04	201	-	32,1	2.616	-	6,4
	Con baja	Unidades	14/15	mar-04	180	-	44,4	2.293	-	-2,6
	Sin baja	Unidades	14/15	mar-04	21	-	-18,8	323	-	133,7
<b>PROTECCION SOCIAL</b>										
Pensiones Seguridad Social al primer día del mes	Número	Miles	15	feb-04	261,9	0,0	-	7.848,0	0,7	-
	Importe medio	Euros	15	feb-04	588,6	5,7	-	572,9	5,5	-
Pensiones de incapacidad permanente	TOTAL	Miles	15	feb-04	21,5	1,9	-	806,3	2,1	-
	Importe medio	Euros	15	feb-04	733,4	4,5	-	660,0	4,8	-
Pensiones de Jubilación	TOTAL	Miles	15	feb-04	160,6	-0,4	-	4.610,0	0,4	-
	Importe medio	Euros	15	feb-04	651,9	4,9	-	644,5	4,6	-
Pensiones de Viudedad	TOTAL	Miles	15	feb-04	71,6	0,6	-	2.122,2	1,4	-
	Importe medio	Euros	15	feb-04	438,4	8,9	-	430,4	9,1	-
Pensiones de orfandad y favor familiar	TOTAL	Miles	15	feb-04	8,2	-2,4	-	154,8	-1,6	-
	Importe medio	Euros	15	feb-04	279,4	7,0	-	285,0	7,9	-
Altas de pensiones	Miles	15	ene-04	1,5	0,0	-	45,6	-0,9	-	
Bajas de pensiones	Miles	15	ene-04	1,8	0,0	-	53,6	6,6	-	

(1) Media del periodo transcurrido del año sobre igual periodo del año anterior. / (2) España y Aragón: Datos ciclo-tendencia.

El paro registrado en el INEM alcanzó a 31.201 personas a finales de mayo, con una disminución interanual del 7,4%, frente a un aumento del 2,9% en el conjunto español. Las colocaciones ascendieron a 33.477 en el mismo mes. 21.500 personas son receptoras de la prestación por desempleo.

La población femenina continúa manteniendo un mayor dinamismo, tanto en lo que respecta a la población activa como a la población ocupada, por lo que las diferencias con la situación de la población masculina se van acortando. No obstante, los hombres presentan unas tasas muy por encima de las mujeres en actividad y empleo, mientras que la tasa de paro femenina duplica con creces a la masculina. Las mujeres, que son el 51,0% de la población mayor de 16 años, representan el 40,1% de la población activa (por cada mujer, hay 1,5 hombres), el 38,8% de la población ocupada (por cada mujer, hay 1,6 hombres) y el 58,9% de la población parada (por cada hombre parado hay 1,4 mujeres).

La accidentalidad laboral, que en el primer trimestre ha descendido un 13,4% con respecto al mismo periodo del año pasado, ha afectado a 3.972 personas, con baja laboral para el 40% de los casos.

En protección social, en Aragón hay un total de 261.900 pensiones, con un importe medio de 588,6 euros mensuales. El 61,3% corresponde a pensiones de jubilación, con un importe medio de 651,9 euros. Las pensiones de viudedad representan el 27,3% del total, con un importe medio más bajo: 438,4 euros mensuales.

Fecha de cierre: 30 de junio de 2004

## INFORMACIÓN Y ACTUALIDAD

El Consejo Económico y Social de Aragón (CESA) en sesión plenaria celebrada el 7 de abril aprobó, por unanimidad, la Memoria de las actuaciones más relevantes llevadas a cabo por este órgano consultivo y de participación durante el año 2003.

Los días 15 y 16 de abril una representación del CESA, encabezada por su Presidenta, D<sup>a</sup> Angela López Jiménez, asistió en Valladolid al Encuentro anual de los Consejos Económicos y Sociales (CES), en el se abordaron diversos temas de interés como el papel de estos Consejos en la preparación del diálogo social y las relaciones y cauces de colaboración de los CES Regionales y Nacional con los Consejos Sociales de las Ciudades.

También los días 10 y 11 de junio se celebró en Palma de Mallorca un seminario sobre la participación de los CES en la elaboración de las normas, a la que asistieron la Presidenta y la Secretaria Técnica del CESA.

Se está ultimando la preparación del Informe sobre la Situación Económica y Social de Aragón en 2003 que será aprobado por el Pleno del CESA a comienzos del próximo mes de julio y presentado públicamente en el mes de septiembre.

### FUENTE DE LOS INDICADORES\*

- |   |   |
|---|---|
| 1.- Departamento de Economía, Hacienda y Empleo del Gobierno de Aragón. | 9.- Aeropuerto de Zaragoza.                           |
| 2.- Instituto Nacional de Estadística (INE).                            | 10.- Dirección General de Tráfico.                    |
| 3.- Instituto Aragonés de Estadística (IAEST).                          | 11.- Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. |
| 4.- Eléctricas Reunidas de Zaragoza (ERZ).                              | 12.- Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales.  |
| 5.- Ministerio de Economía.   | 13.- Banco de España.                                 |
| 6.- Ministerio de Ciencia y Tecnología.                                 | 14.- Dirección General de Trabajo.                    |
| 7.- Oficemen.   | 15.- Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.        |
| 8.- Ministerio de Fomento.  | 16.- Instituto Nacional del Empleo (INEM).            |

\* En las casillas que aparecen dos números, el primero hace referencia a la fuente de Aragón y el segundo a la de España.



Boletín Trimestral Económico y Social de Aragón  
Elaborado por los servicios técnicos del Consejo Económico y Social de Aragón  
Avda. Cesar Augusto nº 30 - 1º H • 50004 Zaragoza  
Teléfono 976210550 • Fax 976215844  
E-mail: cesa@aragob.es  
Información en Internet: [http:// www.ces.aragob.es](http://www.ces.aragob.es)  
Imprime: Artes Gráficas Arrazola, S.A.  
Depósito legal: Z-765-2001  
ISSN 1577-6654